

البنى الأسلوبية التركيبية في قصيدة الثورة الجزائرية للشاعر الربيع بوشامة

قصيدة حقق لشعبك غاية الآمال-أنموذجا-

الطالب: العماري عبد القادر

جامعة الشلف / الجزائر

الملخص:

تمثل قصيدة حقق لشعبك غاية الآمال للربيع بوشامة؛ نموذجا لتجربة حياة نضالية مكثفة لواحد من ذلك الجيل الذي تحمّل مسؤولية تفجير ثورة نوفمبر، فكانت كفيلة بالتناول درسا وتحليلا وفق المنهج الأسلوبي، وذلك لتفكيك بناها التركيبية، واستخراج أهم عناصرها من؛ أسماء، وأفعال، وتقديم وتأخير، وتكرار، وحذف، ووصل وفصل.....، وهذا لتبيان الوظيفة التأثيرية، والجمالية، والإبداعية لهذه العناصر في المقطوعة الشعرية.

الكلمات المفتاحية : المنهج الأسلوبي، البنى التركيبية، أسماء، أفعال، تقديم وتأخير، تكرار، حذف، وصل وفصل.

Resumé :

Le poème « réalise à ton peuple l'objectif des espoirs » du poète EL RABIE BOUCHAMA, un exemple d'une espérance de vie révolutionnaire assez changée d'un individué cette génération qui a pris la responsabilité de déclarer la révolution de 1954 , ainsi elle a été apte d'être traitée , étude , et analyse , selon une démarche stylistique , cela pour dégager sa structure de construction ,et ressortir ses principaux élément , noms , et verbes , et avancer ou retarder , répéter , supprimer , coordination , juxtaposition..., et ce afin de démontrer la fonction , l'influence , l'esthétique , et la créativité pour ces éléments à l'intérieur d'une strophe poétique .

Mots clés : démarche(méthode) stylistique – la structure synthétique –noms , et verbe – avancement on retardement – répétition – suppression – coordination on juxtaposition.

المداخلة:

ترمي هذه المقطوعة الشعرية – حقق لشعبك غاية الآمال – إلى دراسة المستوى التركيبي وذلك من خلال تشريح البنى التركيبية لهذه المقطوعة، مع تسليط الضوء على أهم التراكمات الأسلوبية التي تمخضت من خلالها هذه الأبيات الشعرية كما أن النص الشعري يحيل إلى انسجام بناه الأسلوبية، وتساوق لحمته اللسانية بتقنية الوصل، إضافة إلى تقنية الفصل التي مسعاها إلى تنفيذ ما قبلها،

والتأسيس لفكرة جديدة ممّ أحدث خلخلة في نظام تراكيبه؛ لتجعل بدورها القارئ يتهدى بين السطور لإمطة اللثام عن هذا التباين.

وقد حدا بنا تفحص شعر الربيع بوشامة إلى استجلاء تقنيات أخرى؛ منها الحذف؛ باعتباره يشكل خرق في المتواليّة التركيبية للبنية النصية، والتكرار الذي أدى بدوره إلى تماسك الأسطر الشعرية، وتقوية وتأکید المعنى، إضافة إلى الاستعارات البديعية التي أدت إلى خرق المألوف اللساني، فتوزّعت هذه التقنيات عبر ثنايا المقطوعة الشعرية، وذلك من أجل إبراز الوظيفة التأثيرية والجمالية.

من خلال قراءتنا للعنوان؛ من حيث هو الباب الذي يلج من خلاله القارئ ليفتح أفقال وغموض تتخلل ثنايا النص. وعليه، فبعد تقصي لخلفية العنوان؛ "حقّق لشعبك غاية الآمال" نجده يحمل في طياته نبرة دلالية، ومسحة جمالية، تمخضت عن استعمال الشاعر أسلوب إيحائي قوي تجلّى لنا في لفظة "حقّق"؛ التي توحي إلى دلالات عدّة يحددها السياق منها؛ إنجاز المهمة التي أسديت للمكلف بها، وإثبات أحقية الشعب في التمتع بالآمال والحرية، وتأمين حدوده ومناراته الجغرافية، إذ وظّف الشاعر فعل الأمر "حقّق"؛ الذي غايته لفت انتباه الداعي للمرسل إليه، وإيقاظ ضميره، مع إضمار الفاعل، واستتاره تقديرًا ب "أنت" لتعمّ القضية القاصي والداني.

استهلّ الشاعر مطلع قصيدته "حقّق لشعبك غاية الآمال" بإطلالة يتفطر لها خاطر والوجدان، ويندى لها الجبين، وهذا من خلال ما أومأت إليه من دلالات تأسر قلب القارئ، وتهيج عواطفه. فمطلع القصيدة هي بمثابة العتبة التي يطؤها القارئ، والمتلقي لسبر أغوار النص، وذلك بما تنضح به من دلالات تحفيزية تشدّ انتباهه.

وعليه، فقد سجّلت الإشراقة الاستهلاكية الموسومة:

حقّق لشعبك غاية الآمال ... بقوى السلاح وهمة الأبطال¹

بعدا دلاليًا، وصبغة فنية، ورسمه جمالية، حيث اجتمعت الكلمات التي تتفرّق بدورها في نصوص نثرية، ولعلّ في اقتناص الشاعر للفظ "حقّق" بدون التصريح بمن المحقق، التي تعدّ في ذهنه وازعا تحريضًا تحرك القارئ، وتبعث فيه التساؤل، فتحاصر أهدافه، وتخذق أفكاره صوب هدف منشود يتقاسمه الجميع بدون استثناء.

ينمّ البيت الشعري:

وارفع لواء الحرب في كلّ الذرى ... حتىّ تحرره من الأغلال²

عن مصير يحدّده الشاعر بإقحامه لفظة "ارفع"، التي توحي إلى إشعال رحي الحرب وخوض غمارها، موظفًا فعل الأمر "ارفع"، وهذا امتدادًا للبداية الاستهلاكية، كما ساهم هذا الأسلوب الفني في بلورة القيم الدينية والإنسانية، وتقرير مصير أمة برمتها، ليترك في آخر البيت خيوطًا من الأمل، ليتشبّث بها القارئ ويتحرّر من قيود الدّل، ووصمة العار.

فهاهو الشاعر يعود إلى استخدام ملفوظ عادي بقوله "ارفع لواء الحرب"، وهي عبارة لسانية مجردة من ثوب الغرابة كسر رتابتها بعنصر لساني آخر "حتّى تحرّره من الأغلال" حيث تخيّر الشاعر استعمال "لواء الحرب" توطئة منه لإشعال نار الحرب، وتقريراً لمصير شعب، فكسر السياق اللساني، وأحدث مخالفة تعبيرية تضادّ العبارة التي سبقتها، فأحدث هذا الانعطاف المفاجئ صدمة للقارئ وصقلاً لأماله، حيث جعل الشاعر سبب إخماد الحرب المضرمة نارها، والمرفوعة رايتها؛ هو تحرير الشعب من الأغلال، وهو أسلوب مجازي شكّل خرقاً في المتوالية التعبيرية، فأردف هذا الخرق بعداً فنياً، وبصمة جمالية وظّفها الشاعر لكسر الرتابة التعبيرية الشعرية، وعليه فقد أظهر السطر الشعري بنية أسلوبية تجلّت في عبارة "تحرّره من الأغلال" فلفظة "أغلال" تحيل إلى الطوق من الحديد أو الجلد الذي يوضع في يدي الأسير فعُدل الشّاعر من هذا المفهوم، وتقصد أسلوباً بلاغياً يروم إلى تحريره من الخضوع إلى التكاليف الشّاقة، التي فرضها المستعمر على شعب يقود سفينة حائرة، لينتهي بها المطاف إلى شاطئ الاطمئنان، وبرّ الأمان، وهذا ما كان يرمي إليه الشاعر.

يستخدم الشّاعر بوشامة الأساليب التشويقية التي تتجلّى لنا في البيت الشعري التالي:

وتتيله ماكان يرجى من منى ... كبرى مكّلة بالاستقلال³

وهذا بعد دفعه لعجلة الحرب إلى الأمام مع ترغيبه في تحرير وفكّ قيد الشعب من آصار المستعمر، وذلك لجعل القارئ في توق شديد وهو يتّبع فري الشاعر الطموح لما سيحدث بعد هذه النبرات الشعرية، فتساوق مضمون القصيدة مع عنوانها العام؛ وهو الأمل في تحقيق النّصر للشعب، حيث لجأ الشاعر إلى توظيف أزمنة الحال من خلال الأفعال: تحرّره /تننيله والاستقبال من خلال الأفعال حَقّق / ارفع، وكلّها أفعال توحى إلى مطلب دلالي واحد؛ وهو الترغيب في الظفر بالنصر، وتحقيق منية الشعب باستقلاله.

يستحضر الشاعر مجموعة من الكلمات المناسبة دلالياً لمقتضى كلامه، ويسعى سعياً حثيثاً لملاءمتها لمقصدية الخطاب، مجارة لبلاغة القول الشعري الذي يستدعيه العمل الأدبي ويتجلّى لنا في الأبيات الشعرية:

وازحف بجند الله من كل امرئ ... ما في العزيمة صادق فعـال

أل بعهد الله ثم بـروح من ... قتلوا ليرجع حقّه في الحال

أو يدركن شهادة محبوبـة ... فيها إلى الرحمان خير متال⁴

يحيل السطر الشعري الأول إلى نبرة تكثيفية تتجسّد في قوة العباد والعتاد، فالشاعر لا تفتأ تخالج ذاكرته الألفاظ الموحية الرنانة، فلفظة "ازحف" اغتصبت مكان غيرها من الملفوظات وهذا لما تحمله من الشحنات الدلالية اختارها الشاعر دون غيرها من الكلمات، فكلمة "ازحف" أبلغ من "امشي" أو "امضي"، فعبارة "ازحف بجند الله" توحى إلى المشي والمضي إلى العدو في ثقل، وهذا لكثرتة.

فها هو الشاعر يجود بقريحته الصافية، وفطرته النقية، بمكونات كالسهم تتمركز في غياهب جعبته، ويرمي بها صوب هدفه بواسطة رسائل تحفيزية، كما أن "البات للرسالة اللسانية لا شك يستجيب - وهو يتصرّف في طاقات اللّغة وسعة معاولها - لمنبهات تشدّه برباط عضوي إلى إرضاء

مقتضياتها في الشّحن والإبلاغ ثم إنه يحمّل رسالته اللسانية دلالات بالتصريح أو التضمين رابطاً بذلك محتويات الخطاب ببصماته التّأثيرية في من يتلقاه⁵ فيوقعه أسيراً تحت وطأة عواطفه الجياشة، وروح المسؤولية التي يحملها اتجاه دينه ووطنه.

يسترسل الشاعر من خلال البيتين:

آل بعهد الله ثم بروح من ... قتلوا ليرجع حقّه في الحال
أو يدركن شهادة محبوبة ... فيها إلى الرحمان خير مثال.

تصويره للحرب، وهذا للهيمنة على حسّ المتلقي، وفكه من قيود الخمول التي قد تعتريه وذلك بتوظيفه عنصر الجمال الذي يثوي في حرف الجرّ "ب" التي وردت مقترنة بالعهد "بعهد"، دلّت على أن مهمة المرابطين برمتها منوطة بالاستعانة والتشّبت بحبل الله، لينتهي به السبيل إلى تخيّر إحدى الطريقتين يجليّه حرف الفصل "أو" الذي يعقبه المضارع "يدركن" الذي هو طريق الشهادة والفوز بجنة الحيوان الأبدية.

ثمّ يعقب في السطر الشعري:

وارتد بهم كل الفيافي والقرى ... ترى خطاك عناية المتعال⁶

بكلام يستهلّ عتبته بالوصل بحرف "الواو" وهذا لتأكيد وتقوية، وتجسيد المعنى السابق حيث يعدّ الفصل والوصل من الظواهر البلاغية التي أولى لها البلاغيون القدامى الاهتمام، وتناولتها أقلامهم بالدّرس والتّحليل. فالفصل أو "ترك العطف يكون إمّا للاتصال للغاية أو الانفصال إلى الغاية، والعطف لما هو واسطة بين الأمرين، وكان له حال بين حالين فاعرفه"⁷ وعليه، فقد اكتسحا بدورهما ثنايا المقطوعة الشعرية، وساهما بشكل كبير في تماسك لحمتها.

لقد اهتمّ البلاغيون بظاهرة الحذف، وأسألوا عليها الحبر في كتاباتهم تشهد عليها مؤلفات عديدة، ومنها ما ذهب إليه أبهة البلاغة، وعميدها عبد القاهر الجرجاني على أنّ الحذف "هو باب دقيق المسلك، لطيف المأخذ، عجيب الأمر، شبيه بالسحر، فإنك ترى ترك الذكر أفصح من الذكر، والصمت عن الإفادة، أزيد للإفادة، وتجذب أنطق ما تكون إذا لم تنطق وأنّ ما تكون بياناً إذا لم تبين"⁸. وعليه فإذا كان اهتمام البلاغيين بالحذف باعتباره يشكل خرق في المتواليّة التركيبية للبنية النصية فإنّ اهتمام الأسلوبيين تعدّى نطاقه من مستواه الطبيعي إلى المستوى الانزياحي، فالحذف "يستمدّ أهميته من حيث أنه لا يورد المنتظر من الألفاظ، ومن ثمّ يفجر في ذهن المتلقي شحنة فكرية توظف ذهنه، وتجعله يتخيّل ما هو مقصود، وعملية التّخيل هذه التي يقوم بها المتلقي، تؤدّي إلى حدوث تفاعل من نوع ما بين المرسل والمتلقي قائم على الإرسال الناقص من قبل المرسل، وتكملة هذا النقص من جانب المتلقي"⁹.

يتأبّط البيت الشعري:

وتحفّ حولك في السلام وفي الوغى ... روح النبي محمد والآل¹⁰

تمت "من" المتكررة ثلاث مرات رغبة جياشة لدى المتلقي الضمان، وتلّفه إلى ما تصبو إليه وهذا من خلال ترصده إلى ما تنبّنه من معاني، حيث اتخذ الشاعر من "من" متكأ بني من خلاله صرح فكرة فحواها فكّ آصار الشعب المظلوم من المستعمر الغشوم.

وعليه، تمثّل "من" التي في عجز البيت الأول، حرف جر بمعنى "ب"؛ التي مفهومها الاستعانة، وهذا بقرينة أنّ تأسيس دولة، وإعادة كيانها وسلطتها لا يتأتى إلا من خلال بذل الغالي والتّفيس من الأموال والأنفس ثمّ عقّب بعد هذا البيت بفكرة استهلها بحرف الجرّ "من" مسعاها إلى تبديد غمامة الظلم، ثمّ يذيل صرح فكرته بـ "من"؛ التي أحدثت عملية استمرار فنية تمخّضت عنها ملفوظات لسانية معنوية، التي إذا تملّصت منها أمة من الأمم كان مآلها إلى الخسران والتّبار تتجسّد في نور العلم ومنازة الآداب.

إذن فتوظيف الشاعر لأسلوب التكرار؛ لم يقتصر على تأكيد المعنى بل تعدّى نطاقه إلى شدّ لحمية المقطوعة الشعرية بعضها إلى بعض، فالتكرار "إنما هو نوع من التأكيد أو التكريس سواء أكان على مستوى البنية اللسانية أم التمثيل الدلالي الذي يتمخّض عنها. إنه إلحاح على تصوير معين"¹⁴. كما تضمّنت "من" في عجز البيت الأول معنى "الباء"، وهذا لأن حروف الجر قد تنوب بعضها عن بعض، على أساس أنّ "وجود بديل عن حرف آخر في السياق قد يؤدي إلى حضور معينين، المعنى المفهوم من وجود الحرف المذكور، والمعنى المتخيّل بافتراض الحرف المقصود"¹⁵.

وظّف الشاعر في قصيدته أدوات الربط من؛ وصل وفصل، وحروف الجرّ؛ التي ساهمت بدورها في تماسك لحمية المقطوعة الشعرية، مع توخّي المناسبة بين الألفاظ والجمل، وما تحمله من دلالات جزئية، وهذا لتلقي النص بسهولة وتيسيرا للفهم.

كما نرمق في البيت الثاني:

ومن الدمار والدمع تجري أنهرا ... للشيب والشبان والأطفال

أسلوبا استعاريا، كلّله الشاعر، وجسّده بعنصر من عناصر الطبيعة، الذي يوحي بالغزارة للتدليل على مقاساة الشّعب ومعاناته، من مثل "والدمع تجري أنهرا"، وهي علاقة أقيمت خلافا للحالة الأكثر تداولاً وشيوعاً؛ بين الدموع التي تجري جري الأنهار، إيحاءً إلى الحالة المزرية التي يتقاسمها أفراد المجتمع، فشكّلت إركاما دلاليا، وانزياحا أسلوبيا؛ شدّ انتباه القارئ، وأشفى غليل الشاعر.

يختتم الشاعر قصيدة "حقّق لشعبك غاية الآمال" بسطرين شعريين:

وقوى النبوع الغد يسمو بالملا ... ويشيد روض الخلد للأجيال

عشتم وعاش الشعب أجمع ... في حمى الحرية العليا والاستقلال¹⁶

يلاحظ في السطر الشعري الأخير أنّ زمن الماضي كان ظهوره محتشما، وهذه الأفعال هي: حكم، عثا، عشتم، عاش، مقارنة مع الزمن الحاضر والمستقبل اللذان كان حضورهما بكثرة ويتجلّى هذا من خلال إفراط الشاعر في استعمال الأفعال المضارعة، وهذه الأفعال هي: تحرّره، تنيله، يرجع، يدركن، ترعى، تحف، تحدوك، ينهي، تنبعن، تأخذنك، بيتغي، تسع، تجري، يسمو، يشيد، وكذا فعل الأمر الذي

سأيرت عجلته عجلة المضارع، ويظهر لنا من خلال الأفعال التالية: حَقَّق، ارفع، ازحف، ارتد، انزل، اقهر، احكم، اطرده، انزع، أعد، أقم.

وعليه، فتوظيف الشاعر لأزمنة الحال والاستقبال بكثرة مقارنة مع الماضي؛ وهذا لجمع كلمة الأمة على تحقيق النصر، وفكّ أراضيتها من قيود الاستعمار، وتطويرها بحبال الحرية والآمال، كما نستشف ذلك في البيت الأخير؛ الذي اختتمه الشاعر بالأفعال الماضية "عشتم" و"عاش" في قالب الحاضر والمستقبل، لتتنفّس البلاد والعباد في الأخير عقب الانتصار والاستقلال.

وفي الأخير وبعد هذا التفكيك الأسلوبي البنيوي. خلصنا إلى تقفّي أهم مواطن الدلالات التي تحملها قصيدة "حقق لشعبك غاية الآمال"، وبعد تقصّي أبيات القصيدة من عتبتها إلى هامتها نجد أسلوب الشاعر بوشامة مباشر يجنح إلى إضرار نار الحرب، وقرع طبولها كما نجده يميل إلى توظيف ألفاظ بسيطة بعيدة عن الابتذال والتكلف، معبأة بشحنة دلالية توغر الصدور وتأجج النفوس، ولاسيما أنه يتحدث بلسان مجتمع غلبت عليه العامية، كما نجده في مجمل قصيدته بعيدا عن الإيحاءات والصور البيانية التي تكاد تنعدم، إضافة إلى إضمار المخاطب، وعدم كشف الستار عنه أعطت النص طابعا شموليا يستدعي القاصي والداني من أبناء الوطن، كما نجد أفعال الحال والاستقبال قد اكتسحت ساحة المقطوعة الشعرية، إلا بعض الومضات الاستذكارية؛ وهذا لإحداث تلاقح بين الماضي والحاضر ودفع عجلتها إلى مستقبل النصر والاستقلال، إضافة إلى حسن سبك الألفاظ، وإيحاءاتها التي ساهمت في تماسك لحمة النص، وشدّ انتباه القارئ والمتلقي.

مراجع البحث:

- ✓ حسن ناظم، البنى الأسلوبية – دراسة في (أنشودة المطر) للسيّاب، المركز الثقافي العربي بالدار البيضاء المغرب، ط1، 2002.
- ✓ الربيع بوشامة، الديوان، جمع وتقديم: جمال قنان، دار هومة للنشر والطباعة والتوزيع، الجزائر، ط1، 2010.
- ✓ عبد السلام المسدي، الأسلوبية والأسلوب، الدار العربية للكتاب، ط3.

- ✓ فتح الله أحمد سليمان، الأسلوبية مدخل نظري ودراسة تطبيقية، تقديم: طه وادي، مكتبة الآداب القاهرة – مصر، دط، 2004.
- ✓ عبد القاهر الجرجاني، دلائل الإعجاز، تحقيق: محمد رضوان الداية، فايز الداية، دار الفكر – دمشق سوريا، ط1، 2007.
- ¹ الربيع بوشامة، الديوان، جمع وتقديم: جمال قنان، دار هومة للنشر والطباعة والتوزيع، الجزائر، دط، 2010، ص259.
- ² المصدر نفسه، الصفحة نفسها.
- ³ الربيع بوشامة، الديوان، ص 259.
- ⁴ المصدر نفسه، الصفحة نفسها.
- ⁵ عيد السلام المسدي، الأسلوبية والأسلوب، الدار العربية للكتاب، ط3، ص77.
- ⁶ الربيع بوشامة، الديوان، ص 259.
- ⁷ عبد القاهر الجرجاني، دلائل الإعجاز، تحقيق: محمد رضوان الداية، فايز الداية، دار الفكر- دمشق سوريا، ط1، 2007، ص 251.
- ⁸ المصدر نفسه، ص 170.
- ⁹ فتح الله أحمد سليمان، الأسلوبية مدخل نظري ودراسة تطبيقية، تقديم: طه وادي، مكتبة الآداب – القاهرة مصر، دط، 2004، ص 137.
- ¹⁰ الربيع بوشامة، الديوان، ص 259.
- ¹¹ الربيع بوشامة، الديوان، ص 259.
- ¹² المصدر نفسه، الصفحة نفسها.
- ¹³ الربيع بوشامة، الديوان، ص 260.
- ¹⁴ حسن ناظم، البنى الأسلوبية – دراسة في (أنشودة المطر) للسياب، المركز الثقافي العربي بالدار البيضاء – المغرب، ط1، 2002، ص 147.
- ¹⁵ فتح الله أحمد سليمان، الأسلوبية مدخل نظري ودراسة تطبيقية، ص 122.
- ¹⁶ الربيع بوشامة، الديوان، ص 260.